

|                         |  |
|-------------------------|--|
| 1. Record Nr.           | UNINA9910807320203321  |
| Autore                  | Sakai Naoki <1946->  |
| Titolo                  | Translation and subjectivity : on "Japan" and cultural nationalism // Naoki Sakai ; foreword by Meaghan Morris   |
| Pubbl/distr/stampa      | Minneapolis, : University of Minnesota Press, c1997  |
| ISBN                    | 0-8166-8768-4  |
| Edizione                | [1st ed.]  |
| Descrizione fisica      | 1 online resource (258 p.)   |
| Collana                 | Public worlds ; ; v. 3   |
| Disciplina              | 952  |
| Soggetti                | Japan History<br>Japan Intellectual life   |
| Lingua di pubblicazione | Inglese  |
| Formato                 | Materiale a stampa   |
| Livello bibliografico   | Monografia   |
| Note generali           | Includes index.  |
| Nota di bibliografia    | Includes bibliographical references (p. 193-222) and index.  |
| Nota di contenuto       | Contents; Foreword; Acknowledgments; Introduction; 1 Distinguishing Literature and the Work of Translation: Theresa Hak Kyung Cha's Dictee and Repetition without Return; 2 The Problem of "'Japanese Thought'": The Formation of "'Japan'" and the Schema of Cofiguration; 3 Return to the West/Return to the East: Watsuji Tetsuro's Anthropology and Discussions of Authenticity; 4 Subject and/or Shutai and the Inscription of Cultural Difference; 5 Modernity and Its Critique: The Problem of Universalism and Particularism; 6 Death and Poetic Language in Postwar Japan; Notes; Index |
| Sommario/riassunto      | In analyses of translational transactions and with a focus on the ethnic, cultural, and national identities of modern Japan, Sakai explores the cultural politics inherent in translation. Topics include post-WWII writings on the emperor system, Theresa Hak Kyung Cha's dictee, and Watsuji Tetsuro's anthropology.  |